



Ξηυ μι θιëπ κε
yaaak?

Andrew Duop Pal
Adonay Gebru

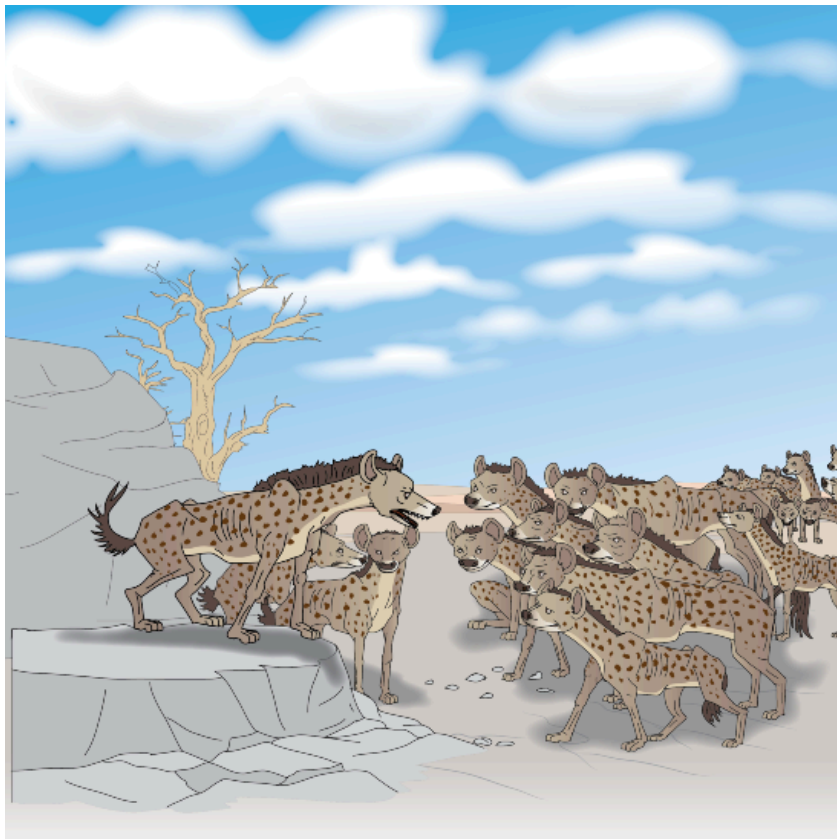
Thok Nath (Nuer)



Run ti nuan tēē ci wä, yāḡk
ci buṡṡh kē näk. Kē ḡöō tēē
piny kē rēeth, cu māni
böwni, kēne rōm kă cua
ḡḡk ḡöth guḡṡhni kḡkien.
Yāḡk cuke duṡṡh ni baṡṡh ē
thiēē mi camkē.



Yak kəl rəydiən cüə wee i,
"Rəy ciəḡādan, kən la cam
kənə eni mi riḡ. Nənə jə, kən
puḡḡ tḡtḡ riḡkə."



Κε pëth elḡḡ, ken yaḡḡk
diaal cua guic ni nhial kä
cue puḡḡr nen jälke nhial.



En yak in dijt_idi_en cu_e wee,
"E yak in bum ni j_en cu_ŋ
piny k_ä bi ram_ə k_{ət} j_ək
raam_ə kamnik_{ən} k_{əl} k_ēli.
K_{ən} ban_e k_{ət} am_äni ni y_öö
k_{ən} can_e cop ni r_ey
pu_ggri."



Κεν του ματ πινυ κά του
κότες τὸς γιόκνικισ κὲλ κὲλ.



Κε κῶρε μέε ci yak in
jṛakdien kət, en yak in te
piny cʉε car ni yöö yḡḡk tin
kṛkien cike mṛeth ku thun
tok.



Cieņni mēē, ken yḡḡk
/kenke cop rɛy puḡḡri.



En yak in bum ni jən cūe
ciokde luəŋ kă cūe rɔ riet
ku̯ic caam. Duəthkien tin
kəŋ cūke pən piny kə ku̯ic
cūëc ni kəndiaal.

Enu mi thiëp ke yagk?

Author - Oda Wako Genale

Translation - Andrew Duop Pal and Both Khor Nyuon

Illustration - Adonay Gebru

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First paragraphs

© African Storybook Initiative 2018

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org